Nikon **HL-CP11**

Jp **LCDフード**
(ニコンデジタルカメラCOOLPIX2000専用)
使用説明書

En **LCD Hood**
(For Nikon COOLPIX2000 Digital Camera)
Instruction Manual

De **Monitor-Lichtschacht**
(Für die Nikon COOLPIX2000 Digitalkamera)
Bedienungsanleitung

Fr **Abat-jour pour écran à cristaux liquides (LCD)**
(Pour la caméra numérique COOLPIX2000 de Nikon.)
Manuel d'utilisation

Es **Tapa de LCD**
(Para cámara digital Nikon COOLPIX2000)
Manual de instrucciones

Nl **LCD-Lichtschacht**
(Voor Nikon COOLPIX2000 Digitale Camera)
Gebruiksaanwijzing

It **LCD Hood**
(Per la camera digitale Nikon COOLPIX2000)
Manuale istruzioni

フード部 /
Tunnel portion /
Lichtschacht /
Partie de tunnel /
Parte del túnel /
Onderdeel tunnel /
Porzione a tunnel

COOLPIX2000

NIKON CORPORATION
Fuji Bldg., 2-3 Marunouchi 3-chome,
Chiyoda-ku,Tokyo 100-8331, Japan

Printed in Japan
S2D00600101 (76)
6MAW0876-01

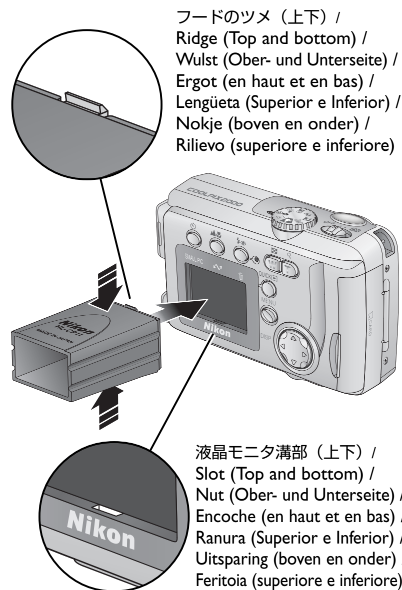


図1/Figure 1/Abbildung 1/Figure 1/ Figura 1/Figuur 1/Figura 1

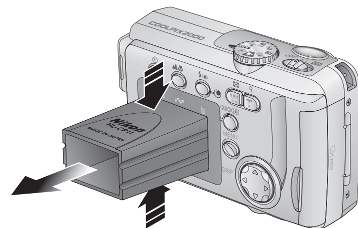


図2/Figure 2/Abbildung 2/Figure 2/ Figura 2/Figuur 2/Figura 2

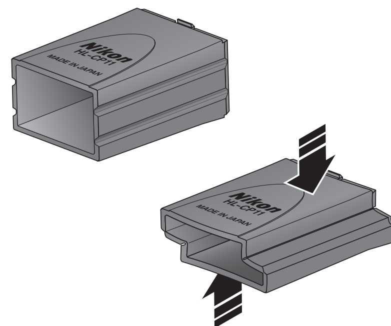


図3/Figure 3/Abbildung 3/Figure 3/ Figura 3/Figuur 3/Figura 3

日本語

このたびは、LCDフードHL-CP11（以下液晶モニタフード）をお買い上げいただき、ありがとうございます。本製品は、ニコンデジタルカメラCOOLPIX2000専用の液晶モニタフードです。
液晶モニタ部分をおおって周囲からの光を防ぐので、屋外の明るい場所でも液晶モニタの画像をはっきりと見ることができます。また、使用しないときは、簡単に取り外すことができ、コンパクトに折りたためるので、携帯に便利です。

安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
この「安全上のご注意」は、製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

⚠ **警告**	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

絵表示の例


△記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

⚠ 警告


保管注意
幼児の口に入る小さな付属品は、幼児の手の届かないところに置くこと
幼児の飲み込みの原因となります。万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

■使用上のご注意

- 使用時にはフード部分を持たず、カメラをしっかりと持ってください。フード部分を持つと、カメラが落下し、破損する恐れがあります。
- 液晶モニタフードを取り付けたまま、カメラを持ち歩かないでください。液晶モニタフードの脱落、破損の原因となります。カメラをご使用にならないときは、液晶モニタフードを取り外してください。
- 窓を閉め切った自動車の中や直射日光が当たる場所など、異常に温度が高くなる場所に放置しないでください。変色、変形の原因となります。
- 長期間折りたたんだ状態で保管しないでください。変形の原因になります。

■取り付け方

液晶モニタフードの印字されている面を上に向け、イラストの矢印が示す部分を押さえながら、カメラに取り付けます（図1）。フードの外側にある上下のツメが液晶モニタ上下の溝部分にはまるようにしてください。

■取り外し方

イラストの矢印が示す部分を押さえて、液晶モニタ上下の溝からフードのツメを外し、フードをカメラから取り外してください（図2）。

■携帯時の折りたたみ方

液晶モニタフードを携帯する場合は、フードをカメラから取り外して折りたたむことができます（図3）。

■仕様

フード部外寸（突起部を除く）：
約26.2 (H) × 33.5 (W) × 44.3 (D) mm
質量(重さ)：約10 g

English

Thank you for purchasing the LCD Hood HL-CP11. Designed for use only with the Nikon COOLPIX2000 Digital Camera, it surrounds the LCD monitor to block out light, offering a clear view of the monitor even in bright daylight. When not in use, it can be easily detached and folded for compact storage.

Safety precautions

To ensure proper operation, read this leaflet before using this product, and be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Warning

Keep out of reach of children
Particular care should be taken to prevent infants from putting small parts of the product in their mouths.

Precautions in use

- Always hold the camera by its body, never by the hood. The hood may accidentally separate from the camera body, allowing the camera to fall and suffer possible damage.
- Do not walk around holding the camera with the hood attached. The hood may fall from the camera and be damaged. Always remove the hood from the camera when the camera is not in use.
- Do not store the hood in areas exposed to extreme temperatures, for example, near a space heater or in a closed vehicle on a hot day, or it may become discolored or deformed.
- Do not store the hood folded for long periods of time, or it may become deformed.

Attaching the hood

To attach the LCD Hood, slide the hood, lettering face-up, until the ridges outside the flanges fit into the matching slots on the LCD monitor (Figure 1).

Removing the hood

To remove the hood, gently squeeze and pull the hood back until the ridges release from their slots on the LCD monitor (Figure 2).

Folding up the hood (for carrying)

Fold the LCD Hood as shown in Figure 3.

Specifications

Dimensions:	Approximately 26.2 (H) × 33.5 (W) × 44.3 (D) mm (1.0 × 1.3 × 1.7 in.)
Weight:	Approx. 10 g (0.4 oz.)

Deutsch

Wir danken Ihnen für den Kauf des Monitor-Lichtschachts HL-CP11. Dieser eigens für die Nikon Digitalkamera COOLPIX2000 entwickelte Lichtschacht schützt den LCD-Monitor gegen Lichteinfall und bietet eine klare Sicht, selbst bei vollem Tageslicht. Wenn der Lichtschacht nicht gebraucht wird, lässt er sich mühelos abnehmen und platzsparend zusammenfalten.

Sicherheitsvorkehrungen

Um den einwandfreien Einsatz des Monitor-Lichtschachts zu gewährleisten, sollten Sie diese kurze Anleitung unbedingt lesen und sie auch allen anderen Benutzern der Kamera zur Verfügung stellen.

Warnung

Produkt von Kindern fernhalten
Bitte sorgen Sie dafür, dass das Produkt nicht in die Hände von Kleinkindern gerät, die eventuell Teile in den Mund stecken und verschlucken könnten.

Vorsichtsmaßnahmen bei Verwendung

- Halten Sie stets die Kamera selbst fest, nicht nur am Monitor-Lichtschacht. Dieser könnte sich von der Kamera lösen, worauf die Kamera zu Boden fallen und möglicherweise Schaden nehmen könnte.
- Beim Gehen mit der Kamera sollte der Lichtschacht von der Kamera abgenommen werden, da er sonst von der Kamera fallen und beschädigt werden kann. Nehmen Sie den Lichtschacht stets ab, wenn die Kamera nicht in Gebrauch ist.
- Lagern Sie den Lichtschacht niemals an Orten, die der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, also beispielsweise direkt neben einem Heizkörper oder an einem heißen Tag in Ihrem Auto. Hitze kann den Lichtschacht verfärben und deformieren.
- Lagern Sie den Monitor-Lichtschacht nicht über längere Zeit in gefaltetem Zustand, weil dies zu Verformungen führen könnte.

Anbringen des Lichtschachts

Um den LCD – Lichtschacht zu befestigen, schieben Sie den Lichtschacht bitte mit der Beschriftung nach oben zeigend mit den Befestigungswülsten in die passenden Nuten an Ober- und Unterseite des LCD – Monitors bis er fest einrastet (Abbildung 1).

Abnehmen des Lichtschachts

Um den Lichtschacht wieder zu entfernen, drücken Sie den Lichtschacht bitte leicht zusammen und ziehen ihn zurück, bis die Wülste aus den aus den Verankerungen (Nuten) am LCD – Monitor gelöst sind (Abbildung 2).

Zusammenfalten des Lichtschachts (für den Transport)

Falten Sie den Lichtschacht wie in Abbildung 3 gezeigt zusammen.

Technische Daten

Abmessungen:	ca.44,3 (H) × 26,2 (B) × 33,5 (T) mm
Gewicht:	ca. 10 g

Français

Nous vous remercions d'avoir acheté cet abat-jour HL-CP11 pour écrans à cristaux liquides (LCD). Conçu exclusivement pour les caméras numériques COOLPIX2000 de Nikon, le HL-CP11 entoure entièrement l'écran à cristaux liquides en bloquant la lumière, et en offrant ainsi une vision claire sur l'écran, même avec une lumière du jour vive. Lorsque vous ne l'utilisez pas, vous pouvez le détacher en le touchant : il se replie alors de façon compacte et se range facilement.

Précautions de sécurité

Afin d'assurer son bon fonctionnement, vous devez lire la présente notice avant d'utiliser cet article ; en outre, vous devez le placer dans un lieu où tous ceux qui l'utilisent puissent le voir.

Avertissement

Conserver hors de la portée des enfants
On doit prendre des précautions particulières afin de s'assurer que les enfants en bas âge ne risquent pas de mettre des pièces de petite taille dans la bouche.

Précautions en cours d'usage

- Tenez toujours l'appareil photo par le boîtier, jamais par l'abat-jour, faute de quoi ce dernier risque de se détacher accidentellement du boîtier et d'entraîner la chute de l'appareil photo, avec les risques d'endommagement que cela comporte.
- Ne pas marcher avec l'appareil photo quand l'obturateur est attaché. Sinon, l'obturateur pourrait tomber de l'appareil et être endommagé. Enlevez toujours l'abat-jour du moniteur de votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne placez pas ce produit dans des zones sujettes à des températures extrêmes, par exemple à proximité d'un radiateur soufflant ou dans un véhicule fermé par temps chaud, afin de ne pas entraîner sa décoloration ou sa déformation.
- Ne rangez pas l'abat-jour du moniteur plié pendant des périodes prolongées : il risque de se déformer.

Fixation du parasoleil

Pour fixer le parasoleil, poussez le jusqu'à ce que les ergots sur les bords du parasoleil s'enclenchent dans les encoches du moniteur (Figure 1).

Retrait du parasoleil

Pour retirer le parasoleil, pincez-le légèrement et tirez-le pour faire sortir les ergots des encoches (Figure 2).

Pliage du parasoleil pour le rangement

Pliez le parasoleil comme le montre la figure 3.

Fiche technique

Dimensions :	26,2 × 33,5 × 44,3 mm (h × l × prof.), environ
Poids :	10 grammes, environ

Español

Gracias por comprar esta tapa de LCD HL-CP11. Esta tapa está diseñada para utilizarse solamente con la cámara digital Nikon COOLPIX2000, y rodea el monitor de cristal líquido para bloquear la luz, proporcionando una clara vista del monitor incluso bajo la luz brillante del día. Cuando no se utiliza, puede quitarse y plegarse de una forma compacta para almacenarse fácilmente.

Precauciones de seguridad

Para asegurar el funcionamiento correcto del producto, antes de utilizarlo lea este folleto y asegúrese de guardar el mismo donde puedan verlo todos los que utilicen el producto.

Advertencia

Mantener el producto fuera del alcance de los niños
Debe prestarse particular atención a evitar que los niños se introduzcan pequeñas piezas del producto en la boca.

Precauciones al utilizar el producto

- Sujete siempre la cámara por su cuerpo, nunca por la tapa. En caso contrario, si la tapa se desengancha accidentalmente del cuerpo de la cámara, la cámara puede caer y posiblemente dañarse.
- No camine sosteniendo la cámara mientras la tapa está colocada en la cámara. Si lo hace, la tapa puede caerse de la cámara y dañarse. Retire siempre la tapa del LCD de la cámara cuando ésta no se utilice.
- No guarde este producto en áreas expuestas a temperaturas extremas, por ejemplo, cerca de un calentador o en un vehículo cerrado durante un día caluroso. Esto podría causar decoloración o deformación.
- No guarde la tapa del LCD plegada durante un largo período o puede quedar deformada.

Fijando la capucha

Para fijar la Capucha LCD, deslice la capucha, con la inscripción hacia arriba, hasta que las lengüetas exteriores entren dentro de las ranuras del monitor LCD (Figura 1).

Quitando la capucha

Para quitar la capucha, apriete con cuidado y tire de la capucha hasta que los lengüetas se suelten de sus ranuras en el monitor LCD (Figura 2).

Plegando la capucha (para su transporte)

Plegue la capucha como se muestra en la Figura 3.

Especificaciones principales

Dimensiones:	Aprox. 26,2 (Alt.) × 33,5 (Anch.) × 44,3 (Prof.) mm
Peso :	Aprox. 10 g

Nederlands

Wij danken u voor het aanschaffen van deze LCD-Lichtschacht HL-CP11. Deze kap is speciaal ontworpen voor gebruik bij de Nikon COOLPIX2000 Digitale Camera en sluit om de LCD monitor om licht te blokkeren, waardoor een duidelijk zicht op de monitor verkregen wordt, zelfs in helder daglicht. Als het niet gebruikt wordt, kunt u het er met een eenvoudige handeling afhalen en compact opvouwen zodat het gemakkelijk op te bergen is.

Veiligheidsvoorschriften

Voor een juiste bediening deze brochure lezen alvorens dit product te gebruiken en ervoor zorgen dat het op een plaats opgeborgen wordt waar het door iedereen die het product gebruikt, zichtbaar is.

Waarschuwing

Buiten het bereik van kinderen houden
Men dient er vooral voor te zorgen dat voorkomen wordt dat kinderen kleine onderdelen van het product in hun mond steken.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

- Houd de camera altijd bij de body vast, nooit bij de beschermkap. Anders, als de beschermkap per ongeluk van de camera loskomt, kan de camera vallen en mogelijk beschadigd worden.
- Verwijder eerst de lenskap wanneer u met de camera in uw hand wilt rondwandelen. Zo voorkomt u dat de lenskap van de camera valt en beschadigd raakt. Altijd de LCD-Lichtschacht van de camera verwijderen als de camera niet gebruikt wordt.
- Berg dit product niet op in plaatsen die aan extreme temperaturen blootgesteld zijn, bijvoorbeeld, vlakbij een vrijstaande kachel of in een gesloten voertuig op een hete dag. Dit zou tot verkleuring of vervorming kunnen leiden.
- Berg de LCD-Lichtschacht niet voor een lange tijd opgevouwen op daar dit tot vervorming zou kunnen leiden.

Bevestiging van de lichtschacht

Schuif de lichtschacht met de letters naar boven op de camera, zodanig dat de nokjes van de lichtschacht in de uitsparingen van de LCD-monitor vallen (Figuur 1).

Verwijdering van de lichtschacht

Knijp de lichtschacht zachtjes toe en trek hem van de camera af opdat de nokjes uit de uitsparingen op de LCD-monitor komen (Figuur 2).

Lichtschacht opvouwen (voor meenemen)

Vouw de lichtschacht dicht als afgebeeld in Figuur 3.

Voornaamste specificaties

Afmetingen:	Ongeveer 26,2 (H) × 33,5 (B) × 44,3 (D) mm
Gewicht:	Ongeveer 10 g

Italiano

Grazie per aver acquistato questo cappuccio LCD Hood HL-CP11. Progettato esclusivamente per uso con la camera digitale Nikon COOLPIX2000, avvolge il monitor ad LCD per proteggerlo dalla luce, offrendo una chiara visione del monitor anche alla brillante luce diurna. Quando non viene usato, può essere staccato ad un tocco e ripiegato in modo compatto per facile conservazione.

Precauzioni di sicurezza

Onde garantire il corretto funzionamento, leggere questo foglio illustrativo prima di usare questo prodotto, ed assicurarsi di tenerlo dove può essere visto da tutti coloro che usano il prodotto.

Avvertenza

Tenere distante dalla portata dei bambini
Bisogna fare particolare attenzione per impedire che dei bebè portino in bocca piccole parti del prodotto.

Precauzioni durante l'uso

- Tenere sempre la camera dal suo corpo, mai dal cappuccio. Altrimenti, se il cappuccio si separa accidentalmente dal corpo della camera, questa può cadere e si può possibilmente danneggiare.
- Non camminare tenendo la macchina fotografica con il paraluce attaccato, perché questo potrebbe cadere e danneggiarsi. Rimuovere sempre il cappuccio LCD Hood dalla camera quando non in uso.
- Non conservare questo prodotto in aree esposte a rigide temperature, ad esempio vicino ad un termosifone oppure in un veicolo chiuso in un giorno caldo. Potrebbe subire scoloramento o deformazione.
- Non conservare il cappuccio LCD Hood piegato per un lungo periodo di tempo, potrebbe deformarsi.

Montaggio del paraluce

Per sistemare il paraluce monitor in posizione, fatelo scorrere, con le scritte rivolte in alto, finchè i rilievi lungo i bordi esterni si inseriscono nelle corrispondenti feritoie sulla cornice del monitor (figura 1).

Rimozione del paraluce

Per rimuoverlo, premetelo delicatamente tra due dita e tiratelo indietro finché i rilievi si liberano dalle feritoie sul monitor (figura 2).

Trasporto del paraluce in posizione ripiegata

Compattate il paraluce monitor comprimendolo come in figura 3.

Importanti specifiche

Dimensioni:	Circa 26,2 (A) × 33,5 (L) × 44,3 (P) mm
Peso:	Circa. 10 g